Porównanie tłumaczeń Pieśń nad Pieśniami 1:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pociągnij mnie za sobą! Pobiegnijmy! Król wprowadził mnie do swoich sypialń!\*(On do niej): Radujmy się i weselmy się tobą! Nasyćmy się twą miłością nad wino! (Ona do niego lub on do niej): Słusznie cię pokochano!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: Wprowadź mnie, o królu, do swych sypialń! <x>260 1:4</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg niektórych: Radujmy się … pokochano śpiewa chór. [↑](#footnote-ref-3)